

Grip Remote Control

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
使用说明书

お買い上げいただきありがとうございます。
警告 安全のための注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながる場合があります。
この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。この**取扱説明書をよくお読みのうえ**、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

GP-VR100

© 2023 Sony Corporation Printed in China


5056099010

安全のために

ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、落下などにより人身事故につながるこがあり、危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 故障したり破損したら必ず、ソニーのサービス窓口に相談する。

警告表示の意味
「取扱説明書」および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。
警告
この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながる場合があります。
注意
この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号
 火災
 感電
 手を挟まれ
ないよう注意
行為を禁止する記号
 禁止
 分解禁止
行為を指示する記号
 指示

警告

火災 感電

下記の注意を守らないと、**火災や感電により死亡や大けが**につながる場合があります。

接続コードが断線、ショートしたまま使用しない

禁止

接続コードが断線、ショートしたまま使用すると火災や感電の原因となります。
万一コードが傷んだら、ソニーのサービス窓口 に交換をご依頼ください。

分解・改造をしない

分解禁止

分解や改造をすると、火災や感電、けがの原因となることがあります。
内部の点検や修理は、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご依頼ください。

注意


下記の注意事項を守らないと、**けがを**したり**周辺の物品に損害を**与えたりすることがあります。

指定された動作温度・動作湿度で使用する

指示

動作温度・動作湿度を超えた環境、またはほこりや油煙・湯気が極端に多い場所で使用すると、火災や感電の原因になることがあります。

雨のあたる場所や、油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所で使用しない。

禁止

このような場所やこの取扱説明書に記されている使用条件以外の環境で使用すると、火災や感電の原因となることがあります。

コード類は正しく配置する

指示

接続ケーブルは、足に引っかけると本機の落下や転倒などによりけがの原因となることがあります。充分注意して接続・配置してください。

部品の取り付けは正しく行う

指示

本機をカメラに取り付けるときは、この取扱説明書の該当する記載をよく読んで、確実に取り付けてください。
取り付け方を誤るとカメラが落下し、けがをすることがあります。

雷が鳴り出したら、使用を中止する

指示

落雷すると、感電の恐れがあります。雷が鳴り出したらすぐに使用を中止して本機から離れてください。

グリップだけを持って運搬しない

禁止

グリップだけを持って運搬すると、カメラが落下してけがの原因となることがあります。

角度調節時に、指を挟まないように注意する

手を挟まれ
ないよう注意

本機の角度調節時に、指を挟まないように注意してください。

内部に水や異物を入れない

禁止

水や異物が入ると火災や感電の原因となることがあります。万一、水や異物が入ったときは、接続コードを抜いて、ソニーのサービス担当者または営業担当者にご相談ください。

カメラの電源を入れたまま本機を接続しない

禁止

カメラの電源を入れたまま本機を接続すると故障や火災につながる恐れがあります。

保管するときは安定した場所に置く

指示

ぐらついた台の上や傾いたところなどに置くと、本機が落下してけがの原因となることがあります。

日本語

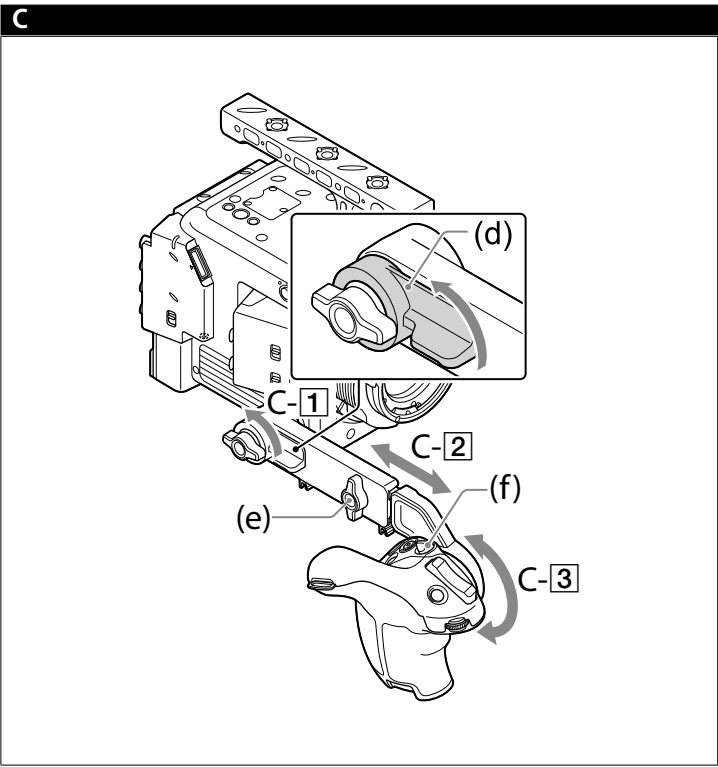
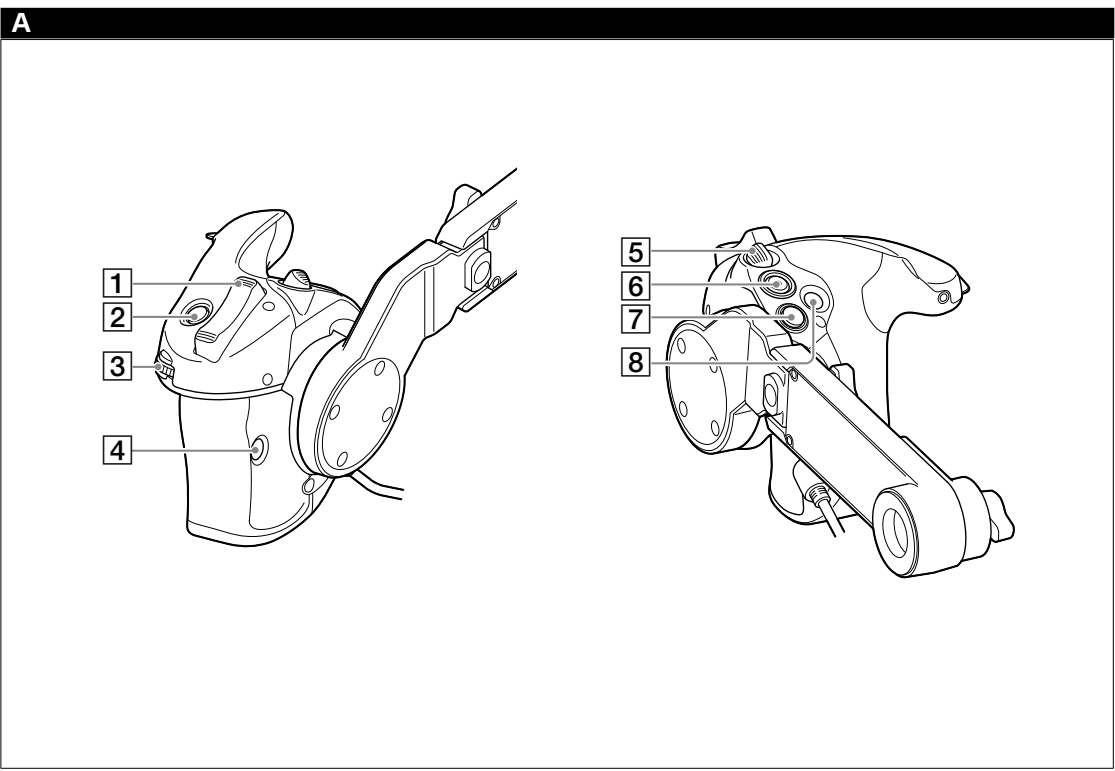
本書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。本書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

重要
機銘板は、製品上の以下の位置に貼付されています。
・アーム

この機器は子供がいる可能性のある場所での使用には適していません。

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A



警告
本装置を住宅環境で使用すると無線障害を引き起こす可能性があります。

使用上のご注意

- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。
- 本製品を使用したことによるお客様、または第三者からのいかなる請求についても、当社は一切の責任を負いかねます。
- 諸事情による本製品に関連するサービスの停止、中断について、一切の責任を負いかねます。

携帯電話などによる電波障害を防止するために
携帯電話などを本機の近くに使用すると、誤動作を引き起こしたり、映像、音声などに影響を与えることがあります。
本機の近くでは、携帯電話などの電源はできるだけ切ってください。

本機を寒いところから急に暖かいところに持ち込んだときなど、機器表面や内部に水滴がつくことがあります。これを結露といいます。結露が起きたときは電源を切り、結露がなくなるまで放置し、結露がなくなってからご使用ください。結露時のご使用は機器の故障の原因となる場合があります。

特長

- 本機でカメラ撮影の基本操作（記録開始/停止、ズームなど）が行えます。
- ASSIGN（アサインブル）ボタン、アサインブルダイヤル、マルチセクターでカメラに割り当てられた機能を操作することができます。

ご注意

本機でソニーのグリップリモコン端子付きのカメラを操作することができます。ただし、すべてのカメラに対応しているわけではありません。対応機種についてはホームページ、カタログなどでご確認ください。

各部の名称 (図A参照)

- ズームレバー
- ASSIGN（アサインブル）4ボタン
- アサインブルダイヤル
- ASSIGN（アサインブル）6ボタン
- グリップ回転レバー
- 録画START/STOPボタン
- マルチセクター（8方向/SETボタン）
- ASSIGN（アサインブル）5ボタン

グリップリモコンをカメラに取り付ける (図B参照)

- グリップ取り付け部にアームを取り付け、ネジ(a)を締めて固定します。
- グリップリモコンのケーブルをカメラのグリップリモコン端子(b)に接続します。

ご注意

- グリップリモコンの取り付け/取り外しは、カメラの電源を切った状態で行ってください。
- 確実にカメラにグリップリモコンのアームが取り付けられていることを確認してください。ネジが緩んでいると、撮影中にカメラが落ちる恐れがあります。
- グリップリモコンだけでカメラの重量を支えないようにしてください。
- グリップのケーブルが邪魔になる場合は、アーム中央部にあるケーブルクランパー(c)に固定してください。
- カメラを置くときは、カメラが安定するようにアームの角度を調節してください。

グリップリモコンの位置を調節する (図C参照)

アームの角度の調節 C-1

- 角度調節レバー (d)を矢印の方向に上げてアームの角度を調節します。
- 角度が決まったら角度調節レバーから指を離します。アームが固定されます。

アームの長さの調節 C-2

- アーム伸縮ネジ(e)を緩めて、アームの長さを調節します。
- 調節後、ネジをしっかり締め付けます。

グリップリモコンの角度の調節 C-3

グリップ回転レバー (f)を押して、グリップリモコンの角度を調節します。

主な仕様

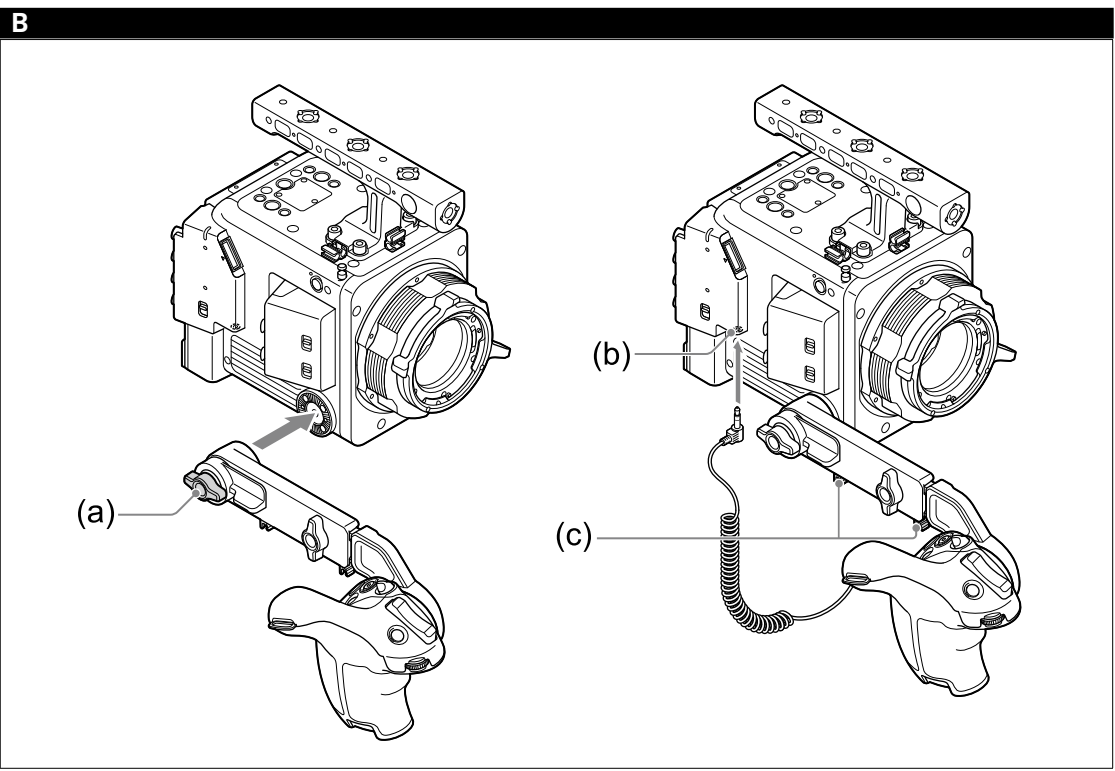
外形寸法 (幅／高さ／全長)	約115×115×250 mm
質量	約580 g
動作温度	0℃～40℃
保存温度	－20℃～＋60℃

仕様および外観は改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

FOR CUSTOMERS IN CANADA (INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC)
ALL INSTRUCTIONS AND STATEMENTS WHICH ARE NECESSARY FOR CANADIAN CUSTOMERS ARE PROVIDED IN ENGLISH AND FRENCH.
OTHER INSTRUCTIONS AND STATEMENTS NOT PROVIDED IN ENGLISH AND FRENCH ARE NOT FOR CANADIAN CUSTOMERS (INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC).



WARNING
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

IMPORTANT
The nameplate is located in the following location on the unit.
・Arm

This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

For the customers in the U.S.A.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

If you have any questions about this product, you may call: Sony Customer Information Service Center 1-800-222-7669 or http://www.sony.com/

Supplier's Declaration of Conformity

Trade Name	: SONY
Model	: GP-VR100
Responsible party	: Sony Electronics Inc.
Address	: 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number	: 858-942-2230

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For the customers in Canada

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

WARNING
Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.
Not intended for use in residential environments.

ATTENTION
The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

For the customers in Europe

This apparatus shall not be used in the residential area.

ЕСКЕРТУ
Бул жабдыкты тұрғылықты ортада пайдалану радио кедергіге себеп болуы мүмкін.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Белгілі бір жиіліктегі электромагниттік өрістер құрылғының көрінісін мен дыбысына әсер етуі мүмкін.
Қашықтан басқару пультін ұстаңыз
Өндіруші: Сони Корпорейшн
Өндіруші мекенжайы: 1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Жапония
Қытайда жасалған
Бұл өнім хабар таратуға арналған.
Түпнұсқалық орамда тасымалдау керек, тасымалдау кезінде лақтыруға болмайды, құлаудан, соққылардан қорғау керек, шектен тыс дірілге ұшыратпау керек.
Егер осы нұсқаулыққа сүйене отырып, ақаулықты жою мүмкін болмаса, ең жақын заңды тіркелген SONY жөндеу және күтіп ұстау орталығына хабарласыңыз.
Шығарылған жылы: өнімдегі немесе картондағы атау тақтасын көріңіз. Мысалы 1 (2021-01): 2021: жылды көрсетеді. 01: айды көрсетеді. Мысалы 2 (20210401 немесе 01-04-2021): 2021: жылды көрсетеді. 04: айды көрсетеді. 01: күнді көрсетеді.
Сатуды күшінде тұрған заң талаптарына сәйкес жүзеге асыру керек. Қызмет мерзімі біткен бұйымды күшінде тұрған заң талаптарына сәйкес залалсыз кәдеге асыру керек.

Пайдалану барысында сақтау талаптары:
Өнімдер қышқылдар мен сілтілерге арналған сақтау орындарынан оқшауланған қараңғы, құрғақ, таза, жақсы желдетілетін жерлерде сақталуы керек.
Конденсацияны болдырмау үшін, ыстық және ылғал көздерінен алыс сақтаңыз.



Інформація для споживачів в Україні
Рукоятка з дистанційним керуванням
Виробник : Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан Мінато-ку Токіо, 108-0075 Японія
Виготовлено в Китаї
Дата виготовлення зазначена на виробі та упаковці на етикетці зі штрих-кодом у наступному форматі : YYYY-MM, де MM – місяць, YYYY – рік виготовлення.
Türkiye'deki müşteriler için
AEEE Yönetmeliğine Uyumdur

For the customers in the U.S.A.
SONY LIMITED WARRANTY- Please visit www.sony.com/psa/warranty for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.
For the customers in Canada
SONY LIMITED WARRANTY - Please visit www.sony.com/psa/warranty for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.
For the customers in Europe
Sony Europe B.V. - Standard Warranty and Exceptions on Standard Warranty. Please visit <https://pro.sony/support-services/primesupport/support-professional-solutions-europe-standard-product-warranty> for important information and complete terms and conditions.
For the customers in Korea
SONY LIMITED WARRANTY - Please visit https://pro.sony/ko_KR/support-services for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

Usage Precautions

Notes

- Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR CLAIMS OF ANY KIND MADE BY USERS OF THIS UNIT OR MADE BY THIRD PARTIES.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR THE TERMINATION OR DISCONTINUATION OF ANY SERVICES RELATED TO THIS UNIT THAT MAY RESULT DUE TO CIRCUMSTANCES OF ANY KIND.

To prevent electromagnetic interference from portable communications devices
The use of portable telephones and other communications devices near this unit can result in malfunctions and interference with audio and video signals.
It is recommended that the portable communications devices near this unit be powered off.
If the unit is suddenly taken from a cold to a warm location, or if ambient temperature suddenly rises, moisture may form on the outer surface of the unit and/or inside of the unit. This is known as condensation. If condensation occurs, turn off the unit and wait until the condensation clears before operating the unit. Operating the unit while condensation is present may damage the unit.

Features

- The unit can control basic camera shooting operations (recording start/stop, zoom, etc.).
- You can operate functions assigned on the camera using the ASSIGN (assignable) button, assignable dial, and multi selector.

Note

The unit can control a camera equipped with a Sony grip remote control connector. However, not all cameras are supported. For details about supported models, visit the home page or refer to the catalog.

Names of parts (Fig. A)

- Zoom lever
- ASSIGN (assignable) button 4
- Assignable dial
- ASSIGN (assignable) button 6
- Grip rotation lever
- Record START/STOP button
- Multi selector (8-way D-pad and SET buttons)
- ASSIGN (assignable) button 5

Attaching the grip remote control to a camera (Fig. B)

- Attach the arm to the grip rosette attachment and tighten the screw (a) to secure in position.
- Connect the grip remote control cable to the grip remote control connector (b) on the camera.

Notes

- Attach/remove the grip remote control while the camera is turned off.
- Make sure that the grip remote control arm is securely attached to the camera. A loose screw may cause the camera to fall while shooting.
- Do not support the weight of the camera by holding only the grip remote control.
- If the cable of the grip interferes with operation, secure the cable using the cable clamp (c) in the center of the arm.
- When mounting a camera, adjust the angle of the arm so that the camera remains stable.

Adjusting the grip remote control position (Fig. C)

Adjusting the arm angle C-1

- Lift the angle adjustment lever (d) in the direction of the arrow and adjust the arm angle.
- Release the angle adjustment lever at the desired arm angle. The arm is secured in position.

Adjusting the arm length C-2

- Loosen the arm extension screw (e) and adjust the arm length.
- Tighten the screw after adjusting the length.

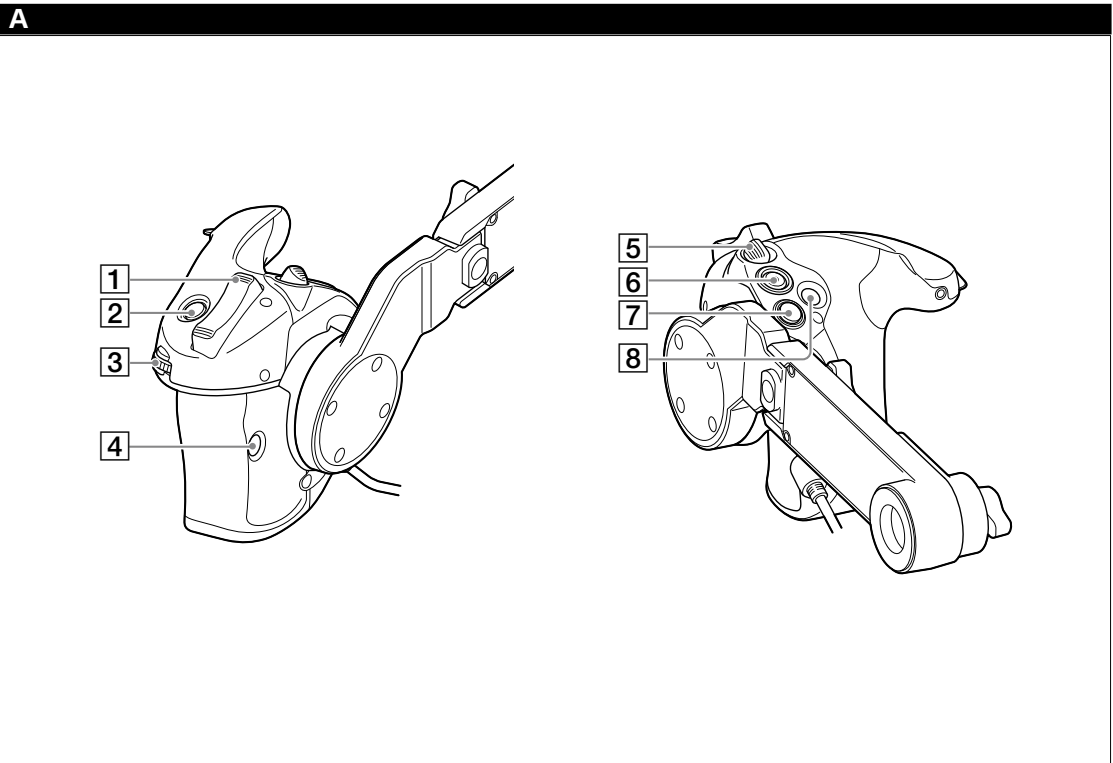
Adjusting the angle of the grip remote control C-3

Press the grip rotation lever (f) and adjusting the angle of the grip remote control.

Main specifications

Dimensions (width/height/length)	Approx. 115 × 115 × 250 mm (4 5/8 × 4 5/8 × 9 7/8 in.)
Mass	Approx. 580 g (1 lb 4.5 oz)
Operating temperature	0℃ to 40℃ (32℉ to 104℉)
Storage temperature	－20℃ to +60℃ (－4℉ to +140℉)

Design and specifications are subject to change without notice.



Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

POUR LES CLIENTS AU CANADA (Y COMPRIS DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC)
TOUTES LES INSTRUCTIONS ET DÉCLARATIONS NÉCESSAIRES POUR LES CLIENTS CANADIENS SONT FOURNIES EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS. LES AUTRES INSTRUCTIONS ET ÉNONCÉS NON FOURNIS EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS NE SONT PAS DESTINÉS AUX CLIENTS CANADIENS (Y COMPRIS AU QUÉBEC).

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

IMPORTANT

La plaque signalétique se situe à l'endroit suivant sur l'appareil.

- Bras

Cet équipement ne convient pas pour une utilisation dans des endroits où se trouvent des enfants.

Pour les clients au Canada

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

AVERTISSEMENT

L'utilisation de cet appareil dans un environnement domestique risque de provoquer des interférences radio.

Non destiné à une utilisation dans des environnements domestiques.

ATTENTION

Il est possible que des champs électromagnétiques à des fréquences spécifiques influencent l'image et le son de cet appareil.

Pour les clients en Europe

Ne pas utiliser cet appareil dans une zone résidentielle.

Pour les clients au Canada
GARANTIE LIMITÉE DE SONY - Rendez-vous sur www.sony.com/psa/warranty pour obtenir les informations importantes et l'ensemble des termes et conditions de la garantie limitée de Sony applicable à ce produit.

Précautions d'utilisation

Remarques

- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant utilisation. SONY NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS MAIS SANS LIMITATION, LA COMPENSATION OU LE REMBOURSEMENT SUITE À LA PERTE DES BÉNÉFICES PRÉSENTS ET À VENIR RÉSULTANT D'UN DYSFONCTIONNEMENT DE CET APPAREIL NI PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE OU UNE FOIS LE DÉLAI DE GARANTIE EXPIRÉ OU POUR TOUTE AUTRE RAISON QUE CE SOIT.
- SONY N'ASSUMERA PAS DE RESPONSABILITÉ POUR LES RÉCLAMATIONS, QUELLE QU'ELLES SOIENT, EFFECTUÉES PAR LES UTILISATEURS DE CET APPAREIL OU PAR DES TIERCES PARTIES.
- SONY N'ASSUMERA PAS DE RESPONSABILITÉ POUR LA CESSATION OU L'INTERRUPTION DE TOUT SERVICE LIÉ À CET APPAREIL, RÉSULTANT DE QUELQUE CIRCONSTANCE QUE CE SOIT.

Pour empêcher les interférences électromagnétiques dues aux dispositifs de communication portables

L'utilisation des téléphones portables et d'autres dispositifs de communication à proximité de cet appareil peut provoquer des dysfonctionnements et des interférences avec les signaux audio et vidéo.

Il est recommandé de désactiver les dispositifs de communication portables à proximité de cet appareil.

Si l'appareil est soudainement déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, ou si la température ambiante augmente brusquement, de l'humidité peut se former sur la surface externe de l'appareil et/ou à l'intérieur de l'appareil. Ce phénomène est connu sous le nom de condensation. Si de la condensation se produit, mettez l'appareil hors tension et patientez le temps que la condensation disparaisse avant d'utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil avec de la condensation pourrait endommager l'appareil.

Fonctions

- L'appareil peut contrôler les opérations de prise de vue de base de la caméra (démarrage/arrêt de l'enregistrement, zoom, etc.).
- Vous pouvez utiliser les fonctions attribuées sur la caméra à l'aide de la touche ASSIGN (personnalisable), de la molette personnalisable et du sélecteur multiple.

Remarque

L'appareil peut contrôler une caméra équipée d'un connecteur de télécommande de poignée Sony. Cependant, les caméras ne sont pas toutes prises en charge. Pour plus de détails sur les modèles pris en charge, visitez la page d'accueil ou consultez le catalogue.

Nomenclature (Fig. A)

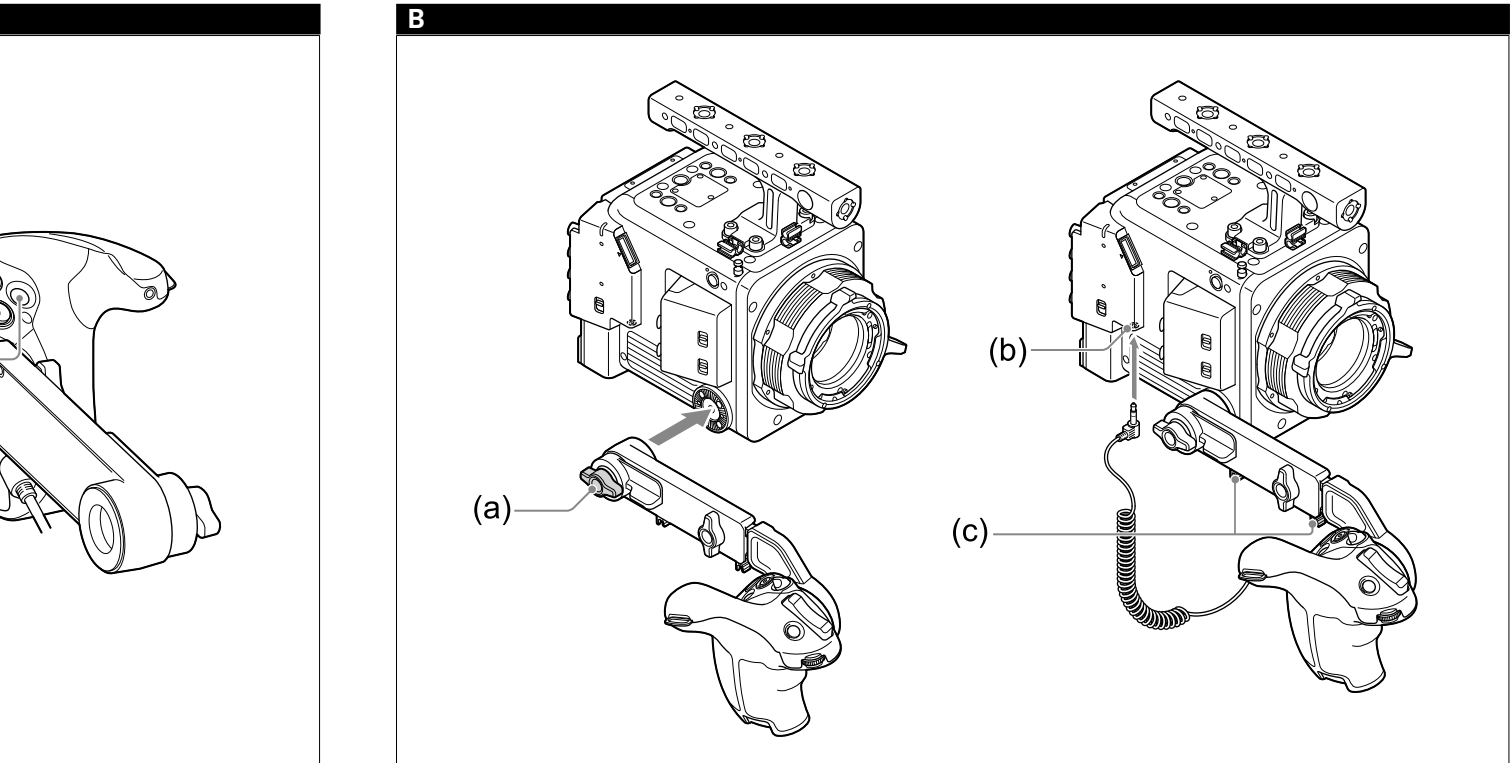
- Levier de zoom
- Touche ASSIGN (personnalisable) 4
- Molette personnalisable
- Touche ASSIGN (personnalisable) 6
- Levier de rotation de la poignée
- Touche d'enregistrement START/STOP
- Sélecteur multiple (touches 8 voies D-pad et SET)
- Touche ASSIGN (personnalisable) 5

Fixation de la télécommande de poignée à une caméra (Fig. B)

- Fixez le bras à l'attache de rosette de la poignée puis serrez la vis (a) pour le sécuriser en place.
- Branchez le câble de la télécommande de poignée sur le connecteur de télécommande de poignée (b) sur la caméra.

Remarques

- Fixez/retirez la télécommande de poignée lorsque la caméra est hors tension.
- Assurez-vous que le bras de la télécommande de poignée est bien fixé à la caméra. Une vis desserrée peut entraîner la chute de la caméra pendant la prise de vue.
- Ne soutenez pas le poids de la caméra en tenant uniquement la télécommande de poignée.
- Si le câble de la poignée interfère dans le fonctionnement, sécurisez le câble à l'aide du serre-câble (c) situé au centre du bras.
- Lors du montage d'une caméra, ajustez l'angle du bras de manière à ce que la caméra reste stable.



Ajustement de la position de la télécommande de poignée (Fig. C)

Ajustement de l'angle du bras C-①

- Soulevez le levier d'ajustement de l'angle (d) dans le sens de la flèche et ajustez l'angle du bras.
- Relâchez le levier d'ajustement de l'angle à l'angle de bras souhaité. Le bras est sécurisé en place.

Ajustement de la longueur du bras C-②

- Desserrez la vis d'extension du bras (e) et ajustez la longueur du bras.
- Serrez la vis après avoir ajusté la longueur.

Ajustement de l'angle de la télécommande de poignée C-③

Appuyez sur le levier de rotation de la poignée (f) pour ajuster l'angle de la télécommande de poignée.

Caractéristiques techniques principales

Dimensions (largeur/ hauteur/longueur)	Environ 115 × 115 × 250 mm (4 5/8 × 4 5/8 × 9 7/8 po)
Poids	Environ 580 g (1 lb 4,5 oz)
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température de stockage	-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Deutsch

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG

Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

WICHTIG

Das Namensschild befindet sich an der folgenden Stelle des Gerätes:

- Arm

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch in Umgebungen geeignet, in denen sich Kinder aufhalten.

WARNUNG

Der Betrieb dieses Geräts in Wohnbereichen kann Funkstörungen verursachen.

Nicht für den Einsatz in Wohnbereichen vorgesehen.

ACHTUNG

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können das Bild und den Ton dieses Geräts beeinflussen.

Für Kunden in Europa

Dieser Apparat darf nicht im Wohnbereich verwendet werden.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

Hinweise

- Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEDLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR ANSPRÜCHE JEDER ART VON DEN BENUTZERN DIESES GERÄTS ODER VON DRITTER SEITE ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR DIE BEENDIGUNG ODER EINSTELLUNG VON DIENSTLEISTUNGEN BEZÜGLICH DIESES GERÄTS GLEICH AUS WELCHEM GRUND ÜBERNEHMEN.

So verhindern Sie elektromagnetische Interferenzen durch tragbare Kommunikationsgeräte

Die Verwendung von Mobiltelefonen und anderen Kommunikationsgeräten in der Nähe dieses Geräts kann zu Fehlfunktionen und der Störung von Audio- und Videosignalen führen. Es wird empfohlen, mobile Kommunikationsgeräte in der Nähe des Geräts auszuschalten.

Wenn das Gerät aus einer kalten Umgebung in einen warmen Raum gebracht wird oder die Umgebungstemperatur schnell ansteigt, kann sich auf der Oberfläche des Geräts bzw. im Inneren des Geräts Feuchtigkeit ansammeln (Kondensation). Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, und warten Sie, bis die Kondensation verdunstet ist, ehe Sie das Gerät verwenden. Die Verwendung des Gerätes bei gebildetem Kondenswasser kann zu Beschädigungen führen.

Eigenschaften

- Das Gerät kann grundlegende Kameraaufnahmeprovorgänge steuern (Aufnahmestart/-stopp, Zoom usw.).
- Sie können Funktionen, die an der Kamera zugewiesen wurden, mithilfe der Taste ASSIGN (frei belegbare), dem belegbaren Regler und dem Wahlschalter bedienen.

Hinweis

Das Gerät kann eine Kamera steuern, die mit einem Anschluss für eine Griff-Fernsteuerung von Sony ausgestattet ist. Es werden jedoch nicht alle Kameras unterstützt. Einzelheiten zu unterstützten Modellen entnehmen Sie der Homepage oder dem Katalog.

Bezeichnung der Teile (Abb. A)

- Zoomhebel
- Taste ASSIGN (frei belegbare Funktionstaste) 4
- Belegbarer Regler
- Taste ASSIGN (frei belegbare Funktionstaste) 6
- Hebel zum Drehen des Griffs
- Aufnahmetaste START/STOP
- Wahlschalter (8-fach D-Feld und Tasten SET)
- Taste ASSIGN (frei belegbare Funktionstaste) 5

Anbringen der Griff-Fernsteuerung an einer Kamera (Abb. B)

- Bringen Sie den Arm an der Befestigungsrosette am Griff an und ziehen Sie die Schraube (a) fest, um ihn in seiner Position zu sichern.
- Verbinden Sie das Kabel der Griff-Fernsteuerung mit dem Anschluss für die Griff-Fernsteuerung (b) an der Kamera.

Hinweise

- Die Griff-Fernsteuerung nur bei ausgeschalteter Kamera anbringen bzw. entfernen.
- Achten Sie darauf, dass der Arm der Griff-Fernsteuerung sicher an der Kamera angebracht ist. Eine lockere Schraube kann dazu führen, dass die Kamera beim Aufnehmen herunterfällt.
- Das Gewicht der Kamera nicht allein durch Halten der Griff-Fernsteuerung tragen.
- Falls das Griff-Kabel bei der Bedienung stört, sichern Sie es mithilfe der Kabelschelle (c) in der Mitte des Arms.
- Passen Sie beim Montieren einer Kamera den Winkel des Arms an, sodass die Kamera stabil bleibt.

Anpassen der Position der Griff-Fernsteuerung (Abb. C)

Anpassen des Armwinkels C-①

- Heben Sie den Winkleinstellhebel (d) in Pfeilrichtung an und passen Sie den Winkel des Arms an.
- Lassen Sie den Winkleinstellhebel im gewünschten Winkel des Arms los. Der Arm wird in seiner Position gesichert.

Anpassen der Armlänge C-②

- Lösen Sie die Armerweiterungsschraube (e) und passen Sie die Länge des Arms an.
- Ziehen Sie nach dem Einstellen der Länge die Schraube fest.

Anpassen des Winkels der Griff-Fernsteuerung C-③

Drücken Sie den Hebel zum Drehen des Griffs (f), und passen Sie den Winkel der Griff-Fernsteuerung an.

Allgemeine technische Daten

Abmessungen (Breite × Höhe × Länge)	ca. 115 × 115 × 250 mm
Gewicht	ca. 580 g
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C

Gestaltung und technische Daten können jederzeit ohne Ankündigung geändert werden.

简体中文

机型名称：手柄遥控器

使用产品前请仔细阅读本书，并请妥善保管

警告

为减少火灾或电击危险，请勿让本设备受到雨淋或受潮。为防止触电，请勿拆开机壳。如需维修，请咨询具备资格的人士。

重要

设备铭牌位于本机下列位置。

- 连接臂

重要

仅适用于海拔 2000 m 以下地区安全使用。
仅适用于非热带气候条件下安全使用。
上述安全警告标示于连接臂。

本设备在可能会出现儿童的场所不适用。

注意

某些特定频率的电磁场可能会干扰本装置的图像和声音。

警告：在居住环境中，运行此设备可能会造成无线电干扰。

关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。
正确处置废弃的产品有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的负面影响。
具体的处理方法请遵循当地的规章制度。



产品中有害物质的名称及含量

使用环境条件：
参考使用说明书中的操作条件

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
实装基板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。						

W15-1

使用注意事项

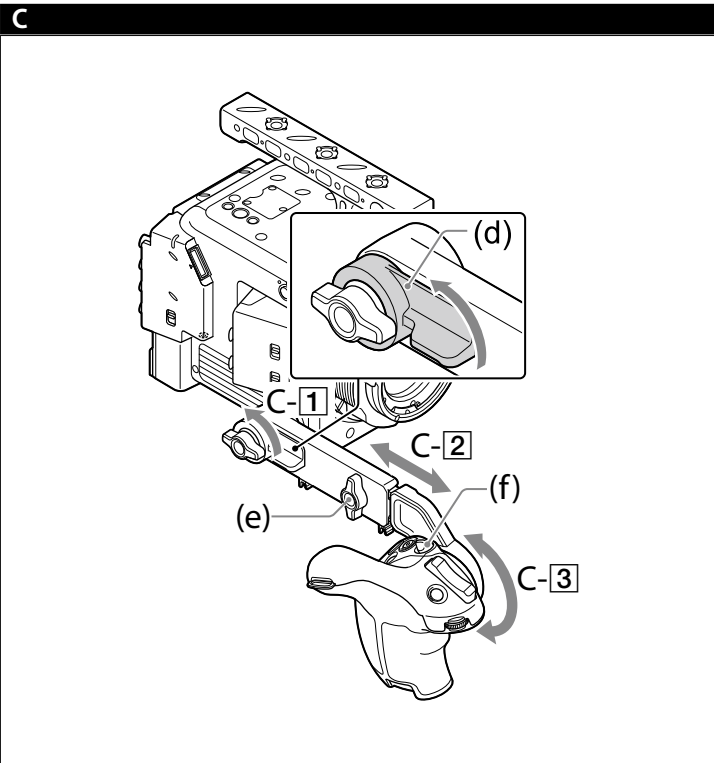
注意

- 在使用前请始终确认本机运行正常。无论保修期内或基于任何理由，SONY 对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的利润损失等，无论是在保修期以内或者以外，SONY 均不作任何赔偿。
- SONY 对本产品用户或第三方的任何索赔概不负责。
- SONY 对因任何情况导致终止或停止使用本机相关服务概不负责。

防止便携式通信设备的电磁干扰

在本机附近使用便携式电话和其他通信设备会造成故障并干扰音频和视频信号。
建议将本机附近的便携式通信设备的电源关闭。

如果将设备突然从寒冷的地方带到温暖的场所，或者室温突然升高，设备的外表面和内部可能会形成水汽。这称为冷凝。如果发生冷凝，请关闭设备电源，待到冷凝消失后才能操作设备。冷凝仍然存在时使用设备可能会导致设备损坏。



特点

- 本机可以控制基本的摄像机拍摄操作（录制开始/停止、变焦等）。
- 您可以使用ASSIGN（可指定）按钮、可指定拨盘和多项选择器来操作摄像机上分配的功能。

注意

本机可以控制配备了Sony手柄遥控器接口的摄像机。但是，并不支持所有摄像机。有关支持的型号的详细信息，请访问主页或参阅目录。

部件名称（图A）

- 变焦杆
- ASSIGN（可指定）按钮4
- 可指定拨盘
- ASSIGN（可指定）按钮6
- 手柄旋转杆
- 录制START/STOP按钮
- 多项选择器（8向D-pad和SET按钮）
- ASSIGN（可指定）按钮5

将手柄遥控器安装到摄像机（图B）

- 将手柄臂安装到手柄莲座状连接件并拧紧螺丝(a)以固定到位。
- 将手柄遥控器电缆连接到摄像机的手柄遥控器接口(b)。

注意

- 请先关闭摄像机再安装/拆卸手柄遥控器。
- 确保将手柄遥控器的手柄臂牢固连接到摄像机。螺丝松动可能导致摄像机在拍摄时掉落。
- 请勿仅通过握住手柄遥控器来支撑摄像机的重量。
- 如果手柄的电缆会干扰操作，请使用手柄臂中央的电缆夹(c)固定电缆。
- 安装摄像机时，调整手柄臂的角度，使摄像机保持稳定。

调整手柄遥控器位置（图C）

调整手柄臂角度C-①

- 沿箭头方向抬起角度调整杆(d)并调整手柄臂角度。
- 在所需的手柄臂角度松开角度调整杆。手柄臂会固定到位。

调整手柄臂长度C-②

- 松开手柄臂延长螺丝(e)并调整手柄臂长度。
- 调整长度后拧紧螺丝。

调整手柄遥控器的角度C-③

按下手柄旋转杆(f)并调整手柄遥控器的角度。

主要规格

尺寸（宽/高/长）	约115 × 115 × 250 mm
质量	约580 g
工作温度	0 °C至40 °C
存放温度	-20 °C至+60 °C

设计和规格若有变更，恕不另行通知。

出版日期 2023年8月